

普救寺

山西旅游风景名胜丛书

● 全 貌

山西经济出版社



山西旅游风景名胜丛书

普救寺

● 全 毅

山西经济出版社

普救寺

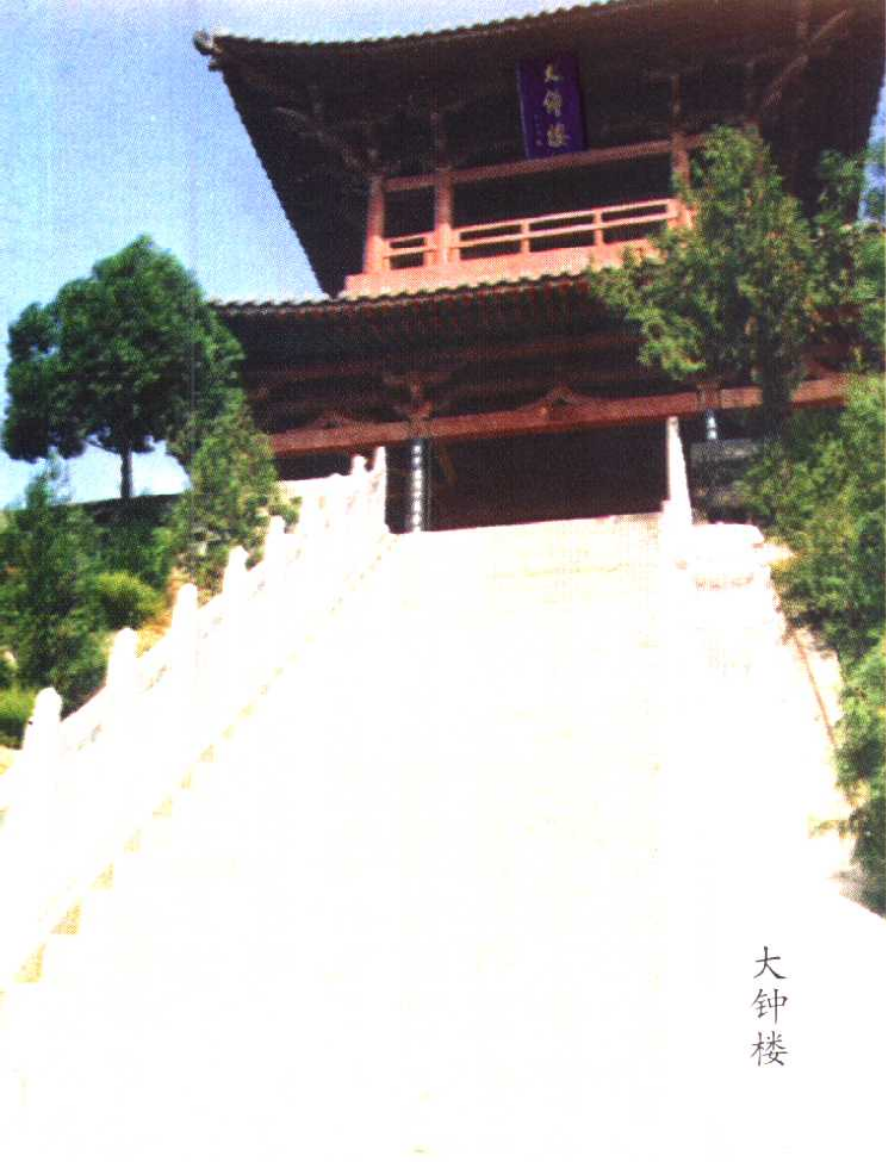
全 毅

出版	山西经济出版社(太原市建设南路15号 030012 0351—4922059)
发行	山西经济出版社
印制	铁三局印刷厂
版次	1999年3月第1版 1999年3月第1次印刷
开本	787×960 1/32
印张	3.375
插页	2
字数	50千字
印数	0001~5000册
书号	ISBN 7—80636—302—5/F·298
定价	6.00元

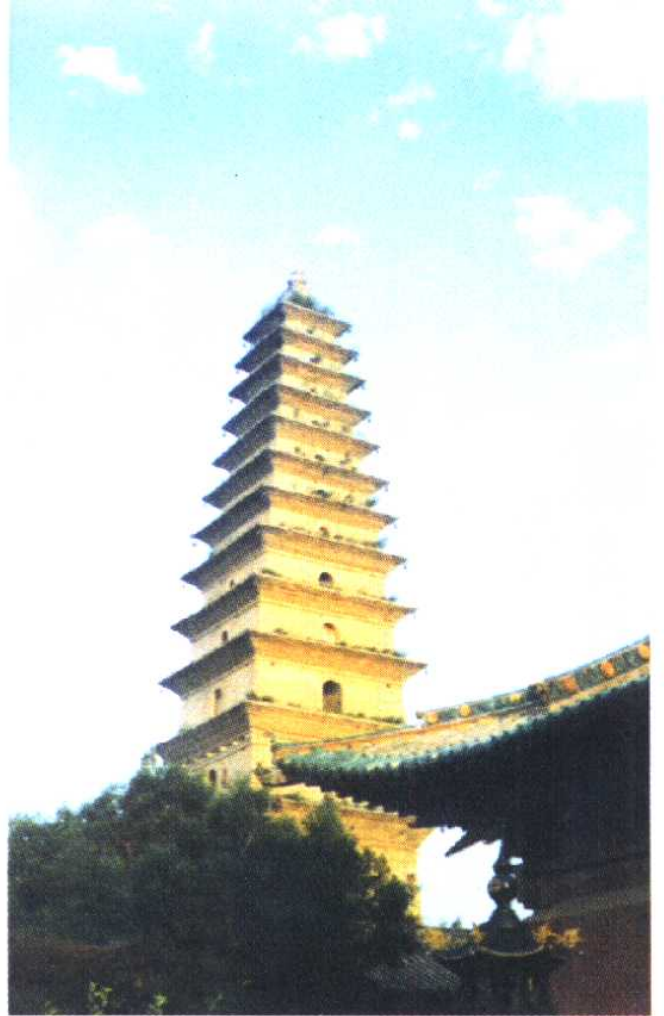
特邀责编:王晋天 复审:张惠君 终审:赵建廷

普救寺一角





大钟楼



莺莺塔

藏经楼



西 軒



梨花深院





张生逾墙处

廊下张生与莺莺巧相遇



序

从本世纪 70 年代末以来,经过近 20 年的经营与发展,山西省的旅游业已成为本省国民经济的一个重要组成部分。在古老的三晋大地上,东沿千里太行,西依九曲黄河,南自银湖之畔,北迄长城脚下,一大批具有鲜明特色的旅游风景名胜,正以其充满魅力的绚丽姿态吸引着来自国内外的游客。

人们通过一处处具体的旅游景区或景点,不断地了解和认识山西,山西人民则更希望通过向国内外宾朋展示这些名胜景观,以扩大山西的改革开放,振兴山西旅游产业,促进山西经济发展。正是在这样一个背景之下,我们编辑出版了这套《山西旅游风景名胜丛书》。

在编撰《山西旅游风景名胜丛书》过程中,我们自始至终本着准确、生动、简明、实用、图文并茂

的原则。目的是为那些已经进入这些旅游景区或景点的游客起到实地导游和现场解疑的作用,同时也为那些因条件所限暂时尚不能实地旅游的朋友们起到一种神游的作用。

山西是中华民族的重要发祥地,现有世界文化遗产、国家与省级重点文物保护单位 400 余处。传说中的炎帝活动在上党地区,黄帝、嫫祖、后稷及史前三王尧、舜、禹也活动并建都在晋南一带;近代中国革命斗争,又给山西留下许多珍贵的革命文物,武乡八路军总司令部旧址、平型关战役旧址、刘胡兰烈士纪念馆……真可谓物华天宝,人杰地灵,历史悠久,文化灿烂。相信三晋大地上的风景名胜会呈现给中外游客一种形象而悠久的历史,展示出一个特殊而广阔的自然环境。

当您怀着游览观光的惬意离开这些旅游景区或景点之后,希望《山西旅游风景名胜丛书》能够给您留下一个永久咀嚼和回味的话题。

《山西旅游风景名胜丛书》编委会

1998 年 4 月

NA/B/04

·普救寺简介·

普救寺，位于山西省西南永济市蒲州古城东3公里的峨嵋塬头上。

这里塬高29米~31米，南、北、西三面临壑，惟东北向依塬平展。原有范围，东西宽200米，南北长350米，总面积约7万平方米；

这里地势高敞，视野宽阔，寺院坐北朝南，居高临下，依塬而建。这是一座千年古刹，我国古典戏剧名著《西厢记》故事就发生在这里。

从1986年以来，新修复的普救寺，寺院建筑布局为上中下三层台，东中西三轴线（西轴为唐代，中轴为宋金两代，东轴为明清形制），规模恢宏，别具一格。从塬上到塬下，殿宇楼阁，廊榭佛塔，依塬托势，逐级升高，给人以雄浑庄严，挺拔俊逸之感。加之和《西厢记》故事密切关联的建筑：张生借宿的“西轩”，崔莺莺一家寄居的“梨花深院”，白马解围之后张生移居的“书斋院”穿插其间。寺后是一地势高低起伏，形式活泼的园林花

由于《西厢记》的问世，使得这个“普天下佛事无过”的普救寺名声大噪，寺内的舍利塔也被更名为“莺莺塔”而闻名遐迩。而美丽动人的爱情故事，千百年来一直撼动着人们的心灵，使它成为蜚声著誉的游览胜地。

Pujiu Temple locates on Ermei Upland 3 kilometers east ancient Puzhou, Yongji in southwestern Shanxi Province. The upland is 29 to 31 meters high and has 3 sides of south, north and west face deep valleys. It stretches northeastward away. The upland has a north - south length of 350 meters and west - east width 200 meters. It covers an

area of 70 000 square meters. Facing south the temple occupies a high position and backs the upland. It enjoys a high relief and open wide fields of vision. It is an age – old Buddhist temple and the story in famous classical drama “the Western Wingroom” did originate here.

The Temple has been restored since 1986. It is extensive and distinct in style with a layout of 3 – plats and 3 – axles. Those 3 axles, the East, the center and the West, are of styles at Tang Dynasty, Song – Jin dynasty's period and Ming – Qing dynasty's period respectively. The halls, houses, storied buildings, porches, corridors, pavilions and pagoda in the temple arise step by step from the foot to the top of the upland. It makes a sense of majestic, solemn, tall, graceful and free natural upright. In the temple the buildings related to the story scattered in the temple. They are Western Chamber lodged by Scholar Chang, "Pear – flower Inner Yard" occupied by Lady Yingying's family and "Study Yard" moved into by Scholar Chang after General Baima's rescue the temple from a siege. At the rear of the temple there is a vivacious park with a land of rise and

● 普救寺

fall. In the park you can see sharp – cut hanging high stone rows, kiosk with up – flying eaves and winding path bridge over Lotus lake. That bridge is connected with kiosk, and the stone with the lake. Lady Yingying’s “moon – worship table” sets bamboo groves and pine tress off.

Yingying Tower in the temple not only shows a splendid sigh of primitive simplicity but also is famous for its unique structure and echo. When tourists knock at tower side with a piece of stone the tower will echo clear and melodious giwoo and giwoo like a frog. It surprises and amuses tourists so that the frog's giwoo in Pujiu has been one of the most well known scenic spots in Yongji since ancient times.

Since the publication of *The Western Wingroom*, Pujiu is becoming more and more well known and makes the Pagoda in the temple to be renamed as Yingying Tower. The beautiful touching love story has moved hundreds after hundreds' years and brings the temple a well-known tour scenic spot.

《山西旅游风景名胜丛书》

编辑委员会

顾 问 霍 泛 李玉明
主 任 薛 军
副主任 张成德 王锚深 郭士星 周新玉
张凤山 王虎胜
编 委 (以姓氏笔画为序)
王虎胜 王锚深 杨子荣 杨晓国
张凤山 张成德 周新玉 郑俊华
赵建廷 施联秀 柴泽俊 郭士星
郭华荣 谢鸿喜 薛 军

编辑部

主 任 赵建廷
成 员 (以姓氏笔画为序)
王晋天 吉奇震 杨晓国 张良瑾
张惠君 郑庆春 郝建军 胡辅华



目 录

☞ 普救寺的历史沿革	1
☞ 普救寺与《西厢记》	9
☞ 普救寺揽胜	16
☞ 世界奇塔——莺莺塔	34
☞ 普救寺莺莺故居实证	41
☞ 普救寺趣闻	50
☞ 普救寺历代名人题咏	66
☞ 普救寺名人题写 匾额与楹联	74
☞ 莺莺传	77
☞ “世界情侣月”剪影	85
☞ 普救寺大事记	91
☞ 普救寺鸟瞰图	95
☞ 普救寺交通导游图	97
☞ 后记	98

Contents

☞ Historic evolution of Pujiu Temple	1
☞ Pujiu Temple and “The Western Wingroom”	9
☞ The essence in the temple	16
☞ World unusual tower – Yingying Tower ...	34
☞ Historic evidence of the former home for Lady Yingying	41
☞ The scenery and legend about Pujiu Temple	50
☞ The inscription by the famous of past ages about the temple	66
☞ The inscription board and couple written about the temple	74
☞ Story of Lady Yingying	77
☞ Sketch of World Lovers Month	85
☞ Great events of Pujiu Temple	91
☞ A bird’s – eye – view of the temple	95
☞ Guide map of communication in Pujiu Temple	97
☞ Postscript	98

普救寺的历史沿革

普救寺历史悠久,但至今还没有发现准确的史料说明它的具体始建年代。寺内现存碑刻和方志都说它创自隋唐,但缺乏实证。

寺名与寺史有关,随着《西厢记》故事的广泛流传,普救寺之名早已为世人所熟知。然而,该寺之名始于何时,在《蒲州府志》、《永济县志》中,有“五代始改今名”一说。据其所云,五代时汉将郭威攻李守贞于蒲州,围城一年而未克,无奈只好求教于此寺的和尚。和尚告诉他“将军发善心,城即克矣”,于是郭威折箭发誓,第二天果然攻克蒲州。郭威恪守誓约,一人未杀,寺名由此改为普救寺。同样的说法尚见于北宋张舜民的《画墁录》。经查阅史料发现,郭威讨李守贞于蒲州确有此事,问策更换寺名纯属子虚乌有,可见“五代始改今名”一说未可置信。

那么为什么有上述说法呢?是因为张生与莺